

日本啊，我来了

2012.08.29

终于到日本了！昨天早上5点从宾馆出发，一直到下午5点才到达，好累呀，整整12个小时！不知不觉的开始了在日本的生活，既紧张又兴奋，期待接下来崭新的生活。大家一起加油吧！

把日文投稿翻译中文的文章

随想

2012.09.10

今天是到日本寄宿家庭的第二天。我的寄宿家庭有一个哥哥，长得蛮帅的，和一个上大学的姐姐，到现在都没看到。除了我之外，还有3个留学生，一个是美国的，其他的不知道，但好像都是女的。我的房间有两层，楼下上网学习，楼上睡觉。房间里有一个梯子，但是梯子有点怖い，估计会习惯的。今天妈妈陪我去了一趟学校，学校建在山上，去学校要上好多层台阶，可以当是锻炼身体。学校离家有一个多小时的路程，好担心明天自己上学时会迷路。昨天是浅川老师把我接过来的，他大概是我在学校的负责人，很亲切。明天是立命馆高中的开学前测试，我不用参加，但我在哪呆着呢，一定挺无聊的。学校是音乐课，美术课，书法课三选一，好高兴啊，不用唱歌画画了。一天6节课，8点55开始，3点25结束，一堂课50分钟。而且留学生还可以参加托福课，蛮不错的。明年有全世界高中生科学大会，老师让我当讲解员，用英语接待欧洲人，整个大会都说英语，好紧张，中国台湾和大连一中也有代表团来的说。学校明年2月份还有马拉松，10公里，大変ですね。期待明天。

第二周结束了

2012.09.15

星期四的下午是校外旅行，和留学生一起。老师领我们参观了建仁寺，还带我们逛了四条街，超高兴的。最后，老师还花钱请我们吃了章鱼小丸子和甜甜圈。

文化祭

2012.09.25

文化祭结束了.....

作为留学生，我一共做了4场一模一样的演讲，也听了其他留学生的演讲4遍，有点无聊。我们班做的是鬼屋，有人扮鬼，有人扮死人，还有人扮忍者，挺受欢迎的。我在受付当了1个小时的解说员，也不知道他们能不能听懂，但似乎没人在意我说什么，只顾着期盼鬼屋了。接下来的明天后天是休息，好好的放松一下吧

把日文投稿翻译中文的文章

入部啦

2012.09.26

今天正式决定加入吹奏部，但入部的时间在10月8日，在此之前，可以随时去玩。乐器决定了，是笛子。并不是因为喜欢它，而是因为吹笛子的人比较亲切，而且大家都先辈先辈的称呼我。吹奏部活动时间周一到周五4点30到6点40，周六1点30到4点30，周日和所有的休日9点30到4点30。据说因为部活动时间太长，一直没有留学生加入，我是第一个。。。。不管怎么样，先加油啊

把日文投稿翻译中文的文章

校外学習

2012.09.27

今日は嵐山に行ってきたんだ。でもまだ秋ではないので、紅葉は始まっていなくて。なので、嵐山のそばの岩田山の猿公園をみて来ました。猿をちょっとみるために、160mもの山登り。てっぺんは京都タワーより高いので、なんだか最後のほうにはサルを見るために山に登っているのか、それとも京都の街をみおろすため? って、自分でもよくわからなくなっちゃって。登山の後は、ケーキ屋さんへ。先生の付き添いのもと、試食用のケーキ一通り全部味見を。うーん、みっともなかったかな。でもすごく嬉しかったよ。私たち留学生は、もうお店のブラックリスト入りしてたりして。

明日は学校の礼拝堂で国際理解の講座があるんだ。留学生として全校生徒の前で発表をするの。ちょっと緊張しちゃうけど、すごくワクワクもしているよ。がんばらなくちゃね。

把日文投稿翻译中文的文章

京都的生活

2012.10.19

期中考试总算结束了。昨天期中考试之后，校外学习去了京都的电影村游玩。特别快乐。玩到七点，所以没能很好地复习今天的考试科目。世界史的考试真的危险。这个那个地努力了，也有很多不会回答的问题。但是，不论考试成绩的高低，自己已经尽可能努力了，这个学习的过程会成为好的回忆。

突然感到自己特别幸福。学校的同学很亲切这个那个地帮我。现在已经有了很多朋友。不仅仅是日本人的朋友还有 在学校的另外的5个留学生和homestay的留学生三人关系也很好。学校的老师也非常亲切。国语和古典的科目对我来说稍微难，所以那个时间与老师一对一上特别的日语课。想考一级的合格，和老师会话练习，或作文，特别快乐。并且，每周的星期四的下午用校外学习去京都的有名的地方旅游。每天都很充实。

下月在学校举行Japen Super Science Fair活动。据说那时从17个国家来的高中生要来。我也将作为留学生，参加做向导。充满期待。

下周的星期一京都的时代节。学校的老师因为留学生希望来，不听星期一的授课，去在(到)祭祀。是乐趣。

本星期与在京大学习的先辈联络了。先辈意外的也很亲切，被邀请参加下星期五的聚会。很高兴。先辈说也可以参加十一月的京大文化节，真是高兴极了。

第一次用日语写日记，很有成就感。 接下来喂JSSF准备努力。

把日文投稿翻译中文的文章

雒雪婷的日记

Japan super science fair

2012.11.18

japan super science fair 经过五天终于结束了。特别累,不过特别快乐。最重要的是回顾这五天感到自己真的成长了。老实说,最初听说自己作为夏威夷的学校的buddy参加时,不太明白buddy的工作,只想到可以不去学校交很多朋友而兴奋。但是,经过一个月的准备,渐渐明白buddy这个工作绝对不轻松。必须参加所有JSSF的活动,带着自己主管学校的学生向他们介绍立命馆大学和日本的文化。而且给对方留下立命馆学生的热情和对日本的印象更加重要。第一天在大学前,举着担当学校的名字的纸时的心情永远不会忘记。一直很期待,但在那时意外的不安了。夏威夷的学校老师是不是热情,夏威夷的学生是不是很好交往等等,非常紧张。简单地寒暄之后一起去看了开幕式。开幕式时有乐队的演奏,受到了夏威夷老师的赞扬。我没参加演奏,但作为乐队的一员很高兴。以这个为契机与夏威夷的学生展开了各种各样的话题,打破了不融洽的气氛。前面的三天因为全部是科学研究的发表和讲座所以好好交流的机会很少。真的关系开始变好是第四天。第四天首先去京瓷公司参观,并且去了金阁寺观光。光想一下全部204人一起去金阁寺的情况就很危险。在金阁寺遇到了学校的数学,物理,生命的老师,「大家去帮忙」,一起拍了照片。然后buddy带自己主管学校的人去三条买了土特产,一起吃了晚饭。吃晚饭的地方由buddy决定,对我来说真的是有点难。我也是刚来日本两个月的外国人,不太了解日本的有名的食物。日本美食,在头脑中能想起的就是章鱼烧和寿司。但是,大家都已经吃过了,想吃一点新的东西。我感到为难,用电话问了其他的buddy,决定吃煎菜饼和烧烤。多亏了jssf,我开始喜欢吃煎菜饼和烧烤了,特别好吃。夏威夷的学生看起来也很满足。最后一天一起去了伏见稻荷神社,然后返回了立命馆高中。在学校的纪念大厅进行了文化发表。我被夏威夷的学生邀请,一起参加了发表跳了舞。因为练习的时间很短,所以我多次失误,但很快乐,当时强烈地感到自己已经成为了夏威夷小组的一员。到了闭幕式之后终于到了分开的时间。分开时禁不住哭了起来,可能因为已经建立起了纽带。这次分开,说不定没有再见的机会了,但我觉得一定不会忘记这五天一起度过的时间。得到了巧克力和果仁等各种各样的土特产。我也被老师邀请一定要去夏威夷相见。那时到谁家homestay都可以,感动了。

下面想稍微写一下科学研究的内容。science zone,我选了制作太阳能船的程序。和从泰国来的学生四人组成了一个小组。小船以哪种形式能快速动起来,如何更多地接受太阳能等考虑了很多。第三天进行了一次比赛,看哪个队伍的小船最快。很遗憾,我们的队伍没能获胜。但是非常快乐。而且,遇到问题时的想法啦合作啦,在这个过程中学到了很多。当然,和泰国人也成为了好朋友。

我在science world选了to be a science communicator这个课题,听了东京未来馆的科学家的讲座。谈了讲演时应该注意的事啦,手势的重要性啦等等。我觉得将来会有用的,所以认真地学习了。如果有机会我想做一次试试。

参加JSSF,不仅和很多的外国人成为了朋友,也和立命馆的学生成为了好朋友,互相鼓励了慰问辛苦了。并且发现了每天早晨能一起来学校的人,很高兴。以后,一个人去学校的寂寞都没有了。特别高兴。

参加JSSF之后,开始经常使用facebook和新交的朋友联络。。大家昨天全都乘飞机回国了,但相信彼此的联络不会停止。最后向让我度过到现在为止最快乐一周的诸位说句谢谢

把日文投稿翻译中文的文章